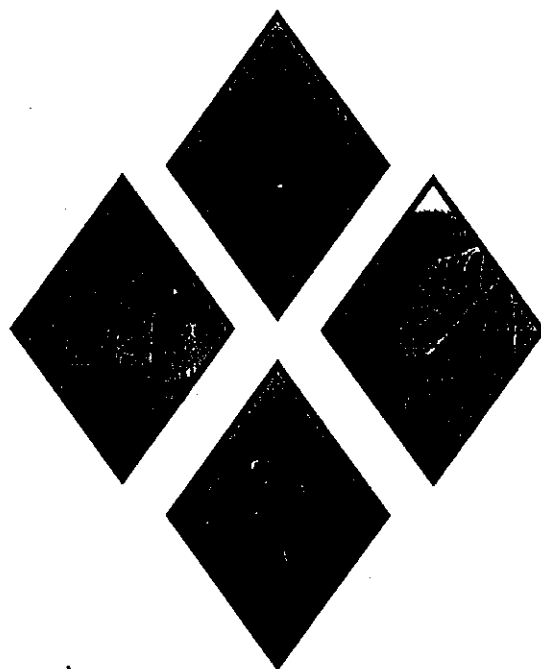


# CRÉ

*Vallée du Haut-Saint-Laurent*

---

Rapport annuel  
2005-2006



# Table des matières

<b>Message du Président.....</b>	<b>3</b>
<b>Les administrateurs de la CRÉ VHSL.....</b>	<b>4</b>
<i>Comité exécutif.....</i>	<i>4</i>
<i>Conseil d'administration.....</i>	<i>4</i>
<b>Mission et mandat de la CRÉ VHSL.....</b>	<b>5</b>
<b>Activités administratives.....</b>	<b>5</b>
<i>Rencontres du conseil d'administration et du comité exécutif.....</i>	<i>5</i>
<i>Suivi de la dissolution du CRDM.....</i>	<i>5</i>
<i>Changement de nom.....</i>	<i>5</i>
<i>Ressources humaines.....</i>	<i>5</i>
<b>Activités de planification</b>	
<i>Plan quinquennal 2005-2010.....</i>	<i>6</i>
<i>Statistiques propres à la VHSL.....</i>	<i>6</i>
<b>Activités de consultation et de concertation.....</b>	<b>6</b>
<i>Identification des irritants dans les programmes gouvernementaux.....</i>	<i>6</i>
<i>Consultation sur les véhicules hors route.....</i>	<i>6</i>
<i>Présence de la CRÉ sur différents conseils et comités.....</i>	<i>6</i>
<b>Activités de financement.....</b>	<b>7</b>
<i>Démarches relatives au budget et aux leviers de développement.....</i>	<i>7</i>
<i>Gestion du Fonds de développement régional (FDR).....</i>	<i>7</i>
<i>Programme de mise en valeur des ressources du milieu forestier – Volet II.....</i>	<i>7</i>
<b>Activités de communications.....</b>	<b>8</b>
<i>Tournée des médias.....</i>	<i>8</i>
<i>Québec Entreprise.....</i>	<i>8</i>
<b>Résultats de l'exercice terminé le 31 mars 2006.....</b>	<b>9</b>
<b>État des liquidités du Fonds de développement régional au 31 mars 2006.....</b>	<b>10</b>
<b>Bilan du Fonds de développement régional au 31 mars 2006.....</b>	<b>10</b>

## Message du président

La Conférence régionale des élus Vallée-du-Haut-Saint-Laurent (VHSL) complète sa seconde année d'activités et en ma qualité de Président de la CRÉ VHSL, j'ai le plaisir de déposer le rapport d'activités 2005 - 2006, qui aborde les principales actions de la Conférence sur notre territoire.



Étant donné la présence de trois Conférences régionales des élus au sein la région administrative de la Montérégie, l'implantation de notre nouvelle instance de développement régional s'est poursuivie cette année avec l'objectif d'obtenir les mêmes leviers de développement que l'ensemble des CRÉ du Québec. De concert avec les CRÉ de Longueuil et Montérégie Est, la CRÉ VHSL a poursuivi ses représentations afin que chacune de nos instances soit reconnue comme une entité à part entière dans le réseau des Conférences régionales des élus à la grandeur du Québec. Le financement de la CRÉ a fait l'objet de pourparlers intensifs et nous avons été très satisfaits, en mars dernier, que le budget du gouvernement du Québec prévoit l'augmentation du financement de notre CRÉ d'environ 650 000\$ par rapport au budget alloué depuis notre création. Il s'agit d'un pas considérable vers la reconnaissance et l'autonomie de chacune des trois CRÉ de la Montérégie en matière de développement régional.

### Plan de développement quinquennal

L'année 2005-2006 a été particulièrement marquée par l'élaboration de notre plan de développement quinquennal. Grâce à l'implication de nombreuses personnes issues d'organisations partenaires, nous avons été en mesure d'identifier les orientations de développement pour notre région. Je profite de l'occasion pour remercier chaleureusement tous ceux et celles qui ont contribué activement à cette démarche fort importante. La prochaine année nous permettra de mettre en œuvre notre vision en continuant de nous alimenter auprès de ces mêmes partenaires, à l'intérieur d'une structure consultative efficace que nous mettrons en place ensemble.

Enfin, je souhaite remercier les administratrices et administrateurs de la CRÉ pour leur soutien, leur participation aux différents dossiers de la CRÉ et leur intérêt vis-à-vis les nombreux défis qui nous attendent encore. Je nous souhaite la poursuite d'un partenariat fructueux et solidaire.

Le président,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'S. Pavone', written over a horizontal line.

Sergio Pavone

# Les administrateurs de la CRÉ

## Comité exécutif

---

### Président

M. Sergio Pavone, maire, *Châteauguay*

### 1er Vice-Président

M. Michel Kandyba, maire, *Pincourt*

### 2e Vice-Président

M. Michel Lavoie, préfet, *MRC des Jardins-de-Napierville*

### Secrétaire

M. Alain Castagner, préfet, *MRC Haut-Saint-Laurent*

### Trésorier

M. Yves Daoust, préfet, *MRC de Beauharnois-Salaberry*

## Conseil d'administration

---

### Élus municipaux

Jocelyne Bates, préfète, *MRC de Roussillon*  
Réal Brazeau, maire, *Rigaud*  
Gaétan Brosseau, maire, *Saint-Philippe*  
Paul Carzoli, maire, *Saint-Lazare*  
Alain Castagner, Préfet, *MRC Haut-Saint-Laurent*  
Daniel Charlebois, maire, *Beauharnois*  
Elizabeth Corker, mairesse, *Hudson*  
André-J. Côté, maire, *Candiac*  
Yves Daoust, préfet, *MRC de Beauharnois-Salaberry*  
Alain Fredette, maire, *Napierville*  
Georges Gagné, maire, *Delson*  
Stéphane Gendron, maire, *Huntingdon*  
André Giroux, maire, *St-Patrice-de-Sherrington*  
Michel Kandyba, maire, *Pincourt*  
Jacques Lambert, maire, *Mercier*  
Denis Lapointe, maire, *Salaberry-de-Valleyfield*  
Michel Lavoie, préfet, *MRC Jardins-de-Napierville*  
Normand Ménard, préfet, *MRC de Vaudreuil-Soulanges*  
Sergio Pavone, maire, *Châteauguay*  
Gilles Pepin, maire, *Saint-Constant*  
Guy Pilon, maire, *Vaudreuil-Dorion*  
Géraldine T. Quesnel, mairesse, *Les Cèdres*  
Lucie Roussel, mairesse, *La Prairie*  
Marc Roy, maire, *Île-Perrot*  
Serge Roy, maire, *Notre-Dame-de-l'Île-Perrot*  
Robert Sauvé, maire, *Coteau-du-Lac*

### Partenaires de la société civile

Émilie Blais, *Forum Jeunesse Montérégie*  
Serge Bourdon, *Santé, Social et Environnement*  
Michel Charbonneau, *Économie et Sciences*  
Albert De Martin, *Représentant agroalimentaire*  
Marie-Louise Kerneis, *Éducation*  
Bertin Savard, *Culture, Communications, Patrimoine et Tourisme*

### Députés

Lucie Charlebois, *Députée de Soulanges*  
André Chenail, *Député de Huntingdon*  
Serge Deslières, *Député de Beauharnois*  
Jean Dubuc, *Député de La Prairie*  
Jean-Marc Fournier, *Ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport, Ministre responsable de la Montérégie et Député de Châteauguay*  
Yvon Marcoux, *Ministre de la Justice et Député de Vaudreuil*

### Observateur

Martin Chiasson, *Ministère des Affaires municipales et des Régions*

# Mission et mandat

## Notre mission

La CRÉ Vallée-du-Haut-Saint-Laurent agit à titre d'interlocuteur privilégié du gouvernement en matière de développement régional pour le territoire couvrant les MRC Beauharnois-Salaberry, Les Jardins-de-Napierville, Le Haut-Saint-Laurent, Roussillon et Vaudreuil-Soulanges.

## Notre mandat

Globalement, le mandat de la CRÉ consiste à :

- Favoriser la concertation des partenaires régionaux sur son territoire;
- Élaborer un plan quinquennal de développement identifiant les objectifs concertés, généraux et particuliers de développement de son territoire;
- Évaluer les organismes de planification et de développement locaux et régionaux dont le financement provient en tout ou en partie du gouvernement;
- Gérer le fonds de développement régional;
- Produire des avis et mémoires dans le cadre de consultations gouvernementales concernant son territoire de desserte.
- Tenir informés les partenaires régionaux concernant les activités de développement.

# Activités administratives

## Assemblées du comité exécutif et du conseil d'administration

La CRÉ Vallée-du-Haut-Saint-Laurent a tenu une rencontre du comité exécutif et six rencontres régulières de son conseil d'administration au cours de l'année 2005-2006.

## Suivi de la dissolution du CRDM

En 2004-2005, le partage des responsabilités, droits, obligations et avoirs du CRDM a fait l'objet d'un protocole d'entente, attribuant à la CRÉ Montérégie Est la responsabilité d'assurer le suivi des dossiers du CRDM.

La CRÉ VHSL a suivi en 2005-2006 le dossier de dissolution et de liquidation du CRDM, qui a été complété le 12 janvier 2006.

## Changement de nom

La conférence régionale des élus Montérégie Ouest a procédé à une consultation qui a permis d'identifier un nouveau nom pour la CRÉ. Le 26 janvier 2006, le conseil d'administration votait en faveur de la nouvelle dénomination « CRÉ Vallée-du-Haut-Saint-Laurent », après avoir évalué quelques propositions soumises par les partenaires et membres du conseil. Cette nouvelle appellation a rallié la majorité des personnes consultées.

## Ressources humaines

La CRÉ a procédé en fin d'année 2005 à un appel de candidatures pour l'embauche d'un coordonnateur en développement régional et concertation. Le processus a permis de retenir les services d'une professionnelle, qui est entrée en fonction en février 2006. Elle agit depuis à titre de coordonnatrice en développement et concertation et assume également les fonctions liées aux communications.

# Activités de planification

## Plan quinquennal 2005-2010

L'année 2005-2006 a été principalement marquée par l'exercice de consultation entourant l'élaboration du plan quinquennal de développement.

Pour ce faire, la CRÉ VHSL a constitué quatre commissions thématiques composées de partenaires socio-économiques représentatifs de l'ensemble des cinq territoires de MRC. Les quatre commissions ont abordé les thèmes suivants :

- Éducation
- Santé, social et environnement
- Économie et sciences
- Culture, communication, patrimoine et tourisme

Chacune des commissions, composée d'une vingtaine de membres, s'est réunie à trois reprises afin de dégager les principaux constats et orientations de

développement dans leur sphère d'activité respective. Une rencontre commune a été organisée à la fin de l'exercice pour l'adoption finale du plan par l'ensemble des participants.

La CRÉ Vallée-du-Haut-Saint-Laurent a été la première à déposer son plan quinquennal auprès de la ministre des Affaires municipales et des régions, Mme Nathalie Normandeau, en juin 2005.

## Statistiques propres à la VHSL

Les trois CRÉ de la Montérégie ont entrepris une démarche conjointe auprès de l'Institut de la statistique du Québec afin qu'elles puissent bénéficier de statistiques propres à leur territoire au même titre que les autres régions du Québec. Ces informations sont nécessaires aux activités de planification et de concertation des CRÉ.

# Activités de consultation et de concertation

## Identification des irritants dans les programmes gouvernementaux

La CRÉ a procédé, en 2004, à une consultation auprès de ses partenaires pour répertorier les difficultés d'application des normes et programmes du gouvernement. De manière continue en 2005-2006, les différents ministères concernés ont informé la CRÉ des solutions envisagées pour pallier les problèmes soulevés.

## Consultation sur les véhicules hors route

La CRÉ Vallée-du-Haut-Saint-Laurent a répondu à l'appel de la Commission parlementaire des transports et de l'environnement relativement au projet de modification de la Loi sur les véhicules hors route.

La CRÉ a consulté les organismes concernés de son territoire et a présenté, en mars 2006 à Québec, une synthèse des positions exprimées par les acteurs du milieu.

## Présence de la CRÉ sur différents conseils et comités

- Table Québec-Région
- Conférence administrative régionale
- Comité régional ACCORD
- Forum Jeunesse Montérégie
- C.A. de Tourisme Montérégie
- Agence de développement et de réseaux locaux de services de santé et de services sociaux
- Comité des partenaires en immigration de la Vallée-du-Haut-Saint-Laurent
- Comité de sélection – Concours Chapeau les filles
- Comité de la Communauté métropolitaine de Montréal
- Comité de suivi du programme de mise en valeur des ressources forestières – volet II
- Table régionale de concertation en recherche, développement et transfert technologique forestier de la Montérégie
- C.A. du Service d'exportation de la Montérégie Ouest
- C.A. du Conseil montréalais de la culture et des communications.

# Activités de financement

## Démarches relatives au budget et aux leviers de développement

En 2004-2005, la CRÉ Vallée-du-Haut-Saint-Laurent a effectué plusieurs démarches pour obtenir la reconnaissance de son territoire et l'équité qui en découle dans le financement annuel alloué.

De concert avec les CRÉ de Longueuil et Montérégie Est, la CRÉ VHSL rencontrait, en octobre 2005 et février 2006, les ministres Nathalie Normandeau et Jean-Marc Fournier pour poursuivre les représentations relatives à l'obtention des mêmes leviers de développement dont bénéficient les autres CRÉ du Québec.

Lors du dépôt du budget du gouvernement du Québec le 23 mars 2006, les trois Conférences régionales des élus qui couvrent le territoire de la région administrative de la Montérégie se sont vu octroyer un budget de 1.5 M\$ chacune pour l'année financière 2006-2007, assorti d'une bonification de 10%. Cela constitue une augmentation d'environ 650 000\$ par rapport au budget annuel dont elles disposaient depuis leur création par le gouvernement du Québec, en 2004.

En ce qui concerne le dossier jeunesse, deux rencontres avec le député Rock Cholette, adjoint parlementaire du premier ministre pour les dossiers relatifs aux jeunes, ont permis l'annonce, le 29 mars 2006, de la mise en place de trois Forums jeunesse, un par territoire de CRÉ. Financièrement, cela représente un investissement additionnel de 150 000\$ assorti du Fonds régional d'investissement jeunesse (FRIJ) qui sera désormais géré par chaque Forum.

Globalement, les différentes représentations effectuées par les trois CRÉ auprès des différentes instances gouvernementales ont aussi permis d'identifier d'autres secteurs prioritaires où une redéfinition des services en fonction de la nouvelle donne territoriale devra être amorcée, soit la condition féminine, l'immigration, la culture, la jeunesse, l'environnement et le bioalimentaire.

## Gestion du Fonds de développement régional (FDR)

L'entente de gestion signée entre le gouvernement du Québec et les Conférences régionales des élus stipule que la gestion du Fonds de développement régional

(FDR) est confiée aux CRÉ. Cette enveloppe peut être utilisée pour financer :

- les dépenses de fonctionnement de la CRÉ;
- les ententes spécifiques;
- toute autre activité qui s'inscrit dans les priorités de développement de la région ou tout autre mandat confié à la CRÉ.

Les disponibilités financières sont établies en fonction de la programmation annuelle adoptée par la Conférence, mais aussi selon les différents mandats qui peuvent lui être confiés.

La CRÉ Vallée-du-Haut-Saint-Laurent a soutenu, à partir du FDR, quatre (4) initiatives en 2005-2006 :

1. Financement de 60 000 \$ au Club Export de la Montérégie Ouest
2. Financement de 14 000 \$ pour l'élaboration du plan directeur de l'industrie touristique couvrant les cinq (5) MRC de la CRÉ VHSL.
3. Financement de 11 726\$ pour assurer la transition du dossier de la condition féminine pour chacun des territoires de CRÉ en Montérégie;
4. Financement de 800\$ pour la participation du Forum Jeunesse Montérégie à un congrès à Québec.

## Programme de mise en valeur des ressources du milieu forestier – volet II

Le PMVRMF-volet II est un programme d'aide financière qui vise à favoriser des projets permettant de maintenir et d'améliorer la protection, la mise en valeur et la transformation des ressources forestières. La CRÉ Vallée-du-Haut-Saint-Laurent, de concert avec les CRÉ de Longueuil et Montérégie-Est, ont confié, en décembre 2005, la gestion et le suivi de ce programme à l'Agence forestière de la Montérégie (AFM).

La CRÉ VHSL a contribué à définir les orientations, les critères d'admissibilité des projets et le processus pour sélectionner les projets éligibles. Elle a aussi participé au comité de gestion et de sélection du programme. 4 projets provenant spécifiquement du territoire de la Vallée-du-Haut-Saint-Laurent ont été retenus pour un total de 93 649\$ en subvention. 8 autres projets avaient des retombées en partie sur notre territoire pour un total de 217 761\$.

## Activités de communications

### **Tournée des médias**

L'année 2004-2005 a été l'occasion d'effectuer une tournée des différents médias régionaux. L'objectif était de faire connaître le mandat de la Conférence régionale des élus Vallée-du-Haut-Saint-Laurent en matière de développement régional aux différents acteurs du territoire.

### **Québec Entreprise**

La CRÉ Vallée-du-Haut-Saint-Laurent a collaboré à l'élaboration du numéro de l'été 2005 du magazine Québec Entreprise, qui consacre un reportage de plus de 75 pages au territoire de la Vallée-du-Haut-Saint-Laurent. Le dossier présente un portrait de la CRÉ, des MRC et CLD et du milieu des affaires du territoire, agrémenté de nombreuses photos.

Publié à 25 000 exemplaires à l'échelle du Québec, ce numéro a permis à la CRÉ Vallée-du-Haut-Saint-Laurent de faire connaître son territoire et le dynamisme du milieu des entreprises de la région.

# CRÉ Vallée-du-Haut-Saint-Laurent

Résultats de l'exercice terminé le 31 mars 2006

## Produits

Subvention – FDR (note 7)	237 840	\$
Subvention – Emploi-Québec	2 525	
Intérêts	12 991	
	<u>253 356</u>	

## Charges

Salaires et avantages sociaux	116 490
Séminaires, colloques et congrès	4 512
Honoraires professionnels	18 596
Location d'équipement	2 901
Publicité	8 656
Papeterie et frais de bureau	5 350
Poste et messageries	1 209
Communications	6 468
Frais de repas et déplacements	22 659
Sous-contrat	-
Aide occasionnelle	-
Loyer	18 030
Assurances	509
Formation	2 543
Recrutement	10 711
Groupe de travail et consultation	5 726
Dépenses organismes partenaires	86 526
Frais FDR/FDER	2 431
Engagements et frais de gestion CRDM	(76 597)
Frais bancaires	1 327
Amortissement des immobilisations corporelles	15 309
	<u>253 356</u>

**EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES**

- \$

# DOCUMENT DE TRAVAIL

## État des liquidités du Fonds de développement régional

au 31 mars 2006

Encaisse au 1 <sup>er</sup> avril 2005 du FDR	754 486 \$
Avances de fonds reçues pendant la période du 1 <sup>er</sup> avril 2005 au 31 mars 2006 par la CRÉ et le CRD s'il y a lieu	<u>1 000 000 \$</u>
Liquidités mises à la disposition de la CRÉ	<u>1 754 486 \$</u>
Utilisation des liquidités	
Fonctionnement de la CRÉ	<u>151 314 \$</u>
Subventions versées	
Ententes spécifiques	0 \$
Projets structurants	74 000 \$
Autres activités	12 526 \$
Versements aux MRC pour la diversification économique s'il y a lieu	0 \$
Liquidités utilisées	<u>237 840 \$</u>
Solde de l'encaisse FDR au 31 mars 2006	<u>1 516 646 \$</u>

## Bilan du Fonds de développement régional

au 31 mars 2006

Subventions à payer (3)	
Ententes spécifiques	0 \$
Projets structurants	0 \$
Autres activités	0 \$
Projets et activités de diversification économique	0 \$

(3) : Une subvention à payer est inscrite lorsque, par exemple, un protocole d'entente prévoit un versement dans l'année financière 2005-2006 et qu'au 31 mars 2006 le traitement des pièces justificatives concernant cette demande de versement n'était pas terminé par la CRÉ. L'inscription d'un compte à payer a pour conséquence d'imputer la dépense à l'année financière 2005-2006 même si le chèque est émis après le 31 mars 2006.

Conférence régionale des élus Vallée-du-Haut-Saint-Laurent  
88, rue Saint-Laurent  
Salaberry-de-Valleyfield (Québec) J6S 6J9

Tél. : (450) 370-1881  
Sans frais : 1-877-370-1881  
Télec. : (450) 370-0110  
Courriel : [info@crevhsl.org](mailto:info@crevhsl.org)

*Conférence Régionale des Élus  
Vallée-du-Haut-Saint-Laurent*

*États Financiers*

*31 mars 2006*

**CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS  
VALLÉE-DU-HAUT-SAINT-LAURENT  
TABLE DES MATIÈRES**

<b>RAPPORT DES VÉRIFICATEURS</b>	1
<b>ÉTATS FINANCIERS</b>	
➤ Résultats	2
➤ Bilan	3
➤ Flux de trésorerie	4
<b>NOTES COMPLÉMENTAIRES</b>	5 – 8
<b>RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES</b>	
➤ Dépenses organismes partenaires	Annexe



# Goudreau Poirier

Société en nom collectif  
Comptables agréés

*Nos Associés*  
Serge Goudreau, CA  
Jocelyne Poirier, CA  
Sylvain Riel, CA  
Roger Laurin, CA

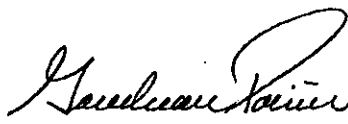
## RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

Aux administrateurs de la  
"Conférence Régionale des Élus  
Vallée-du-Haut-Saint-Laurent"

Nous avons vérifié le bilan de la "Conférence Régionale des Élus Vallée-du-Haut-Saint-Laurent" au 31 mars 2006 et les états des résultats et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de l'organisme. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de l'organisme au 31 mars 2006 ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

  
Comptables agréés

Vaudreuil-Dorion,  
le 26 juin 2006

**CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS  
VALLÉE-DU-HAUT-SAINT-LAURENT  
RÉSULTATS**

2

de l'exercice terminé le 31 mars 2006

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
<b>Produits</b>		
Subvention - FDR (note 7)	237 840 \$	245 514 \$
Subvention - Conseil exécutif - Finances Québec	-	39 567
Subvention - Emploi-Québec	2 525	-
Intérêts	<u>12 991</u>	<u>7 947</u>
	<u>253 356</u>	<u>293 028</u>
<b>Charges</b>		
Salaires et avantages sociaux	116 490	51 534
Séminaires, colloques et congrès	4 512	5 823
Honoraires professionnels	18 596	50 183
Location d'équipement et de salle	2 901	677
Publicité	8 656	5 756
Papeterie et frais de bureau	5 350	6 526
Poste et messageries	1 209	1 131
Communications	6 468	9 558
Frais de repas, déplacements et réunions	22 659	3 226
Sous-contrat	-	15 000
Aide occasionnelle	-	660
Loyer	18 030	8 264
Assurances	509	1 882
Formation	2 543	-
Recrutement	10 711	-
Groupe de travail et consultation	5 726	4 973
Dépenses organismes partenaires (annexe)	86 526	2 288
Frais FDR/FDER	2 431	255
Engagements et frais de gestion CRDM	(76 597)	121 490
Frais bancaires	1 327	192
Amortissement des immobilisations corporelles	<u>15 309</u>	<u>3 610</u>
	<u>253 356</u>	<u>293 028</u>
<b>EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES</b>	<u>- \$</u>	<u>- \$</u>

**CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS  
VALLÉE-DU-HAUT-SAINT-LAURENT**

3

**BILAN**

au 31 mars 2006

---

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
<b>ACTIF À COURT TERME</b>		
Encaisse	1 090 225 \$	860 987 \$
Dépôt à terme, au coût	375 000	-
Débiteurs (note 3)	15 650	15 596
Frais payés d'avance	<u>1 220</u>	<u>-</u>
	1 482 095	876 583
 <b>IMMOBILISATIONS CORPORELLES (note 4)</b>		
	<u>53 319</u>	<u>66 741</u>
	<u>1 535 414 \$</u>	<u>943 324 \$</u>
 <b>PASSIF À COURT TERME</b>		
Créditeurs et charges à payer (note 5)	18 768 \$	188 838 \$
 <b>SUBVENTION REPORTÉE (note 7)</b>		
	<u>1 516 646</u>	<u>754 486</u>
	<u>1 535 414 \$</u>	<u>943 324 \$</u>

Au nom du conseil

\_\_\_\_\_, administrateur

\_\_\_\_\_, administrateur

**CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS  
VALLÉE-DU-HAUT-SAINT-LAURENT  
FLUX DE TRÉSORERIE**  
de l'exercice terminé le 31 mars 2006

4

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
<b>FLUX DE TRÉSORERIE LIÉS AUX ACTIVITÉS D'EXPLOITATION</b>		
Rentrées de fonds	1 010 680 \$	1 023 971 \$
Intérêts perçus	4 782	7 947
Sorties de fonds-fournisseurs et membres du personnel	<u>(409 337)</u>	<u>(100 580)</u>
	<u>606 125</u>	<u>931 338</u>
<b>FLUX DE TRÉSORERIE LIÉS AUX ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT</b>		
Acquisition d'un dépôt à terme	(375 000)	-
Acquisitions d'immobilisations corporelles	<u>(1 887)</u>	<u>(70 351)</u>
	<u>(376 887)</u>	<u>(70 351)</u>
<b>AUGMENTATION NETTE DES ESPÈCES ET QUASI-ESPÈCES</b>	<b>229 238</b>	<b>860 987</b>
<b>ESPÈCES ET QUASI-ESPÈCES AU DÉBUT DE L'EXERCICE (note 6)</b>	<u>860 987</u>	<u>-</u>
<b>ESPÈCES ET QUASI-ESPÈCES À LA FIN DE L'EXERCICE (note 6)</b>	<u>1 090 225 \$</u>	<u>860 987 \$</u>

**CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS**  
**VALLÉE-DU-HAUT-SAINT-LAURENT**  
**NOTES COMPLÉMENTAIRES**  
de l'exercice terminé le 31 mars 2006

5

---

**1- IDENTIFICATION ET NATURE DES ACTIVITÉS**

L'organisme, auparavant nommé "Conférence régionale des élus de la Montérégie Ouest", constitué en vertu de la Loi sur le ministère du Développement économique et régional et de la Recherche a pour mission de promouvoir la concertation au sein de la Montérégie de façon à assurer la promotion et la défense des intérêts socio-économiques de la région.

À la suite de l'adoption de la Loi sur le ministère du Développement économique et régional et de la Recherche, les Conférences Régionales des Élus ont remplacé le Conseil Régional de Développement de la Montérégie le 30 septembre 2004. Les éléments d'actifs ont été transférés à la valeur comptable.

---

**2- CONVENTIONS COMPTABLES**

**Présentation des états financiers**

Les états financiers ont été dressés selon les principes comptables généralement reconnus du Canada et tiennent compte des principales conventions comptables suivantes :

**Constatation des subventions**

L'organisme applique la méthode du report pour comptabiliser les subventions. Les subventions affectées sont constatées à titre de produits de l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les subventions non affectées sont constatées à titre de produits lorsqu'elles sont reçues ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

**Immobilisations corporelles**

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût. L'amortissement, basé sur le coût et réparti sur la durée de vie utile des immobilisations, est calculé selon les méthodes et les taux annuels suivants :

Équipement de bureau	20%	Dégressif
Mobilier de bureau	20%	Dégressif
Équipement informatique	30%	Dégressif
Logiciels	30%	Dégressif
Améliorations locatives	5 ans	Linéaire

**CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS  
VALLÉE-DU-HAUT-SAINT-LAURENT**  
NOTES COMPLÉMENTAIRES  
de l'exercice terminé le 31 mars 2006

6

**3- DÉBITEURS**

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
Taxes à la consommation	6 441 \$	10 846 \$
Intérêts courus	8 209	-
Autres	<u>1 000</u>	<u>4 750</u>
	<u>15 650 \$</u>	<u>15 596 \$</u>

**4- IMMOBILISATIONS CORPORELLES**

<u>2006</u>	<u>Coût</u>	<u>Amortissement cumulé</u>	<u>Valeur comptable nette</u>
Équipement de bureau	2 378 \$	486 \$	1 892 \$
Mobilier de bureau	22 301	5 055	17 246
Équipement informatique	8 768	2 767	6 001
Logiciels	7 184	2 403	4 781
Améliorations locatives	<u>31 607</u>	<u>8 208</u>	<u>23 399</u>
	<u>72 238 \$</u>	<u>18 919 \$</u>	<u>53 319 \$</u>

<u>2005</u>	<u>Coût</u>	<u>Amortissement cumulé</u>	<u>Valeur comptable nette</u>
Équipement de bureau	1 478 \$	78 \$	1 400 \$
Mobilier de bureau	22 301	743	21 558
Équipement informatique	7 781	548	7 233
Logiciels	7 184	354	6 830
Améliorations locatives	<u>31 607</u>	<u>1 887</u>	<u>29 720</u>
	<u>70 351 \$</u>	<u>3 610 \$</u>	<u>66 741 \$</u>

**CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS  
VALLÉE-DU-HAUT-SAINT-LAURENT  
NOTES COMPLÉMENTAIRES**  
de l'exercice terminé le 31 mars 2006

7

**5- CRÉDITEURS ET CHARGES À PAYER**

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
Fournisseurs	8 147 \$	182 769 \$
Charges à payer	<u>10 621</u>	<u>6 069</u>
	<u>18 768 \$</u>	<u>188 838 \$</u>

**6- ESPÈCES ET QUASI-ESPÈCES**

Les espèces et quasi-espèces se composent des soldes bancaires. Les espèces et quasi-espèces figurant dans l'état des flux de trésorerie comprennent les montants suivants comptabilisés dans le bilan :

Encaisse	<u>1 090 225 \$</u>	<u>860 987 \$</u>
----------	---------------------	-------------------

**7- PRODUITS - SUBVENTION REPORTÉE**

Ministère du Développement économique et régional et de la Recherche

- Fonds de développement régional

Subvention reportée au début de l'exercice	754 486 \$	- \$
Montant reçu au cours de l'exercice	1 000 000	1 000 000
Montant constaté comme produit de l'exercice	<u>(237 840)</u>	<u>(245 514)</u>
Subvention reportée au 31 mars	<u>1 516 646 \$</u>	<u>754 486 \$</u>

La subvention reportée représente la subvention reçue du Fonds de développement régional pour le fonctionnement et les dépenses reliées aux études, aux travaux de recherche, aux nouveaux engagements pour la réalisation des mesures prévues dans le cadre des ententes spécifiques et au financement des autres activités.

**CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS  
VALLÉE-DU-HAUT-SAINT-LAURENT  
NOTES COMPLÉMENTAIRES  
de l'exercice terminé le 31 mars 2006**

8

---

**8- INSTRUMENTS FINANCIERS**

Les justes valeurs de l'encaisse, du dépôt à terme, des débiteurs, des créditeurs et charges à payer correspondent approximativement à leur valeur comptable en raison de leur échéance à court terme.

L'organisme gère son portefeuille de dépôts à terme en fonction de ses besoins de trésorerie et de façon à optimiser ses revenus d'intérêts. Le taux d'intérêt sur le dépôt à terme à la fin de l'exercice est de 2,35 % et son échéance est le 25 avril 2006.

---

**9- ENGAGEMENT CONTRACTUEL**

L'organisme s'est engagé en vertu d'un bail pour la location de ses espaces commerciaux, en vertu d'un bail d'une durée de deux ans, échéant le 15 octobre 2006. Le paiement minimum avant taxes exigibles en vertu de ce bail est de 9 434 \$.

**CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS  
VALLÉE-DU-HAUT-SAINT-LAURENT  
DÉPENSES ORGANISMES PARTENAIRES**  
de l'exercice terminé le 31 mars 2006

Annexe

---

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
<b>Dépenses organismes partenaires</b>		
Dépenses Condition Féminine	11 726 \$	214 \$
Dépenses Forum Jeunesse	800	1 705
Dépenses Tourisme	14 000	-
Dépenses Club Expert du Suroît	60 000	-
Dépenses Culture	-	85
Dépenses Famille	-	284
	<hr/>	<hr/>
	<b>86 526 \$</b>	<b>2 288 \$</b>